

**PROVINCE DE QUÉBEC  
MUNICIPALITÉ DE MILAN**

Procès-verbal des délibérations de la session ordinaire du 18 novembre 2013, tenue au Centre communautaire de Milan, situé au 405 rang Sainte-Marie, Milan, à 19 h 30.

Présences : Louiselle Rouillard, Armelle Ruaudel, Nathalie Laplante, Ghislain Paré, Jacques Bergeron et Richard Nadeau.

Ils forment quorum sous la présidence du maire, Monsieur Yves d'Anjou. Noëlla Bergeron, directrice générale et secrétaire-trésorière est aussi présente.

**ORDRE DU JOUR**

**GÉNÉRAL**

1. Ouverture de la session ordinaire.
2. Adoption de l'ordre du jour.
3. Adoption des procès-verbaux du 1<sup>er</sup> octobre et du 12 novembre 2013.
4. Rapport des élus municipaux.
5. Rapport de l'inspecteur en bâtiment
  - Dépôt du rapport de l'inspecteur en bâtiment et en environnement
  - Demande de recommandation à la CPTAQ

**PÉRIODE DE QUESTIONS DU PUBLIC**

6. Questions du public.

**ADMINISTRATION**

7. Administration :
  - Dépôt de l'état des revenus et dépenses.
  - Adoption des dépenses
  - Signataires & Nomination du pro-maire.
  - Rapport des dépenses d'élections.
  - Inscription des élus et élues aux formations.
  - Calendrier des sessions ordinaires du conseil municipal en 2014.
8. Rapport de l'employé municipal / Travaux de voirie.
9. Déneigement : 2<sup>ème</sup> chauffeur (à valider).
10. Avis de dépôt du rapport du maire le 11 janvier 2014.
11. Date d'adoption des prévisions budgétaires (28 janvier 2014).
12. Ultima : offre d'augmentation de la couverture d'assurance responsabilité.
13. Maintenance :
  - Problème d'infiltration d'eau au sous-sol
  - Réparation du plafond au sous-sol.
14. Grille de tarif VBFS

**POLITIQUES ET DIRECTIVES MUNICIPALES**

15. Panne d'électricité (protocole lors de panne de courant).
16. Mise en ligne des procès-verbaux après adoption.

**SUIVIS DE DOSSIERS**

17. Suivi auprès d'Hydro Québec.
18. Suivi auprès de Maison d'Usinex pour l'entreposage de la neige.

**RÈGLEMENTS**

19. Avis de motion : modification au règlement No. 2013-80 RÈGLEMENT SUR LA GARDE ET LE CONTRÔLE DES ANIMAUX.
20. Avis de motion : Adoption du règlement de revitalisation 2014-2016.
21. Avis de motion : Adoption du règlement de taxation 2014.
22. Révision du schéma d'aménagement de la MRC du Granit / Dispositions relatives au contrôle du déboisement.
23. Demande de modification des heures d'ouverture du bureau municipal (L'acceptation entraîne une modification du Règlement de régie interne et donc un avis de motion).
24. Avis de motion règlement d'équivalence.

**DEMANDES DES CITOYENS**

25. Demande d'accès à la propriété publique.

**PROJETS**

26. DEA : accessibilité au citoyen et suivi à faire avec la MRC.
27. DEA : Devenir un héros en 30 minutes : formation le 30 novembre à Lac-Mégantic au Centre Sportif Mégantic.

- 28. Offre de M. Donald Moulard : vente du son garage à la municipalité.
- 29. Formulaire de demande de permis
- 30. Maison des jeunes : relocalisation & prise en charge

#### **INVITÉS**

- 31. Projet conseil sans papier : rencontre avec M. René Francoeur, Weblex Desing inc. sur des nouvelles applications vers un conseil sans papier à l'atelier de travail du 9 décembre 2013.
- 32. Rencontre avec M. Yvan Mathieu, opérateur de la station d'épuration, le 25 novembre 2013, à 19h.

#### **DEMANDES DE RÉOLUTION D'APPUI**

- 33. Demande d'appui pour un amendement législatif en matière de relation de travail dans le domaine de la construction

#### **FORMATIONS**

- 34. Formation : site Web organisée par Raymond Chabot Grant Thorthon, Lac-Mégantic.
- 35. Formation continue : procédures de fin d'année financière
- 36. Varia
  - Points à prévoir pour la prochaine rencontre.
  - Prochaine rencontre du conseil municipal.
- 37. Correspondance
- 38. Levée de la session ordinaire

#### **PROCÈS-VERBAL**

##### **GÉNÉRAL**

**2013-11-4715**

- 1. Ouverture de la session ordinaire.

Sur proposition régulière, il est résolu à l'unanimité que la session ordinaire soit ouverte.  
**Adoptée.**

**2013-11-4716**

- 2. Adoption de l'ordre du jour.

Sur proposition régulière, il est résolu à l'unanimité que l'ordre du jour soit adopté.  
**Adoptée.**

**2013-11-4717**

- 3. Adoption des procès-verbaux du 1<sup>er</sup> octobre et du 12 novembre 2013.

Sur proposition régulière, il est résolu à l'unanimité que les procès-verbaux du 1<sup>er</sup> octobre et du 12 novembre 2013 soient adoptés.  
**Adoptée.**

- 4. Rapport des élus municipaux.  
Compte rendu de M. Yves d'Anjou, maire : La première rencontre portait sur les prévisions budgétaires 2014 de la MRC du Granit. La liste des comités a été remise aux élus afin qu'ils puissent manifester leurs intérêts à s'impliquer sur l'un et /ou l'autre des comités.
- 5. Rapport de l'inspecteur en bâtiment.

Dépôt du rapport de l'inspecteur en bâtiment et en environnement. Il est souhaité que le rapport de l'inspecteur soit plus détaillé sans être exhaustif.

Demande de recommandation à la CPTAQ

**2013-11-4718**

ATTENDU QUE M. Noël Richard est propriétaire du lot 4 500 918 d'une superficie approximative de 138 hectares, municipalité de Milan;

ATTENDU QUE M. Noël Richard exploite une érablière, d'un potentiel d'environ 8 000 entailles, sur une partie de son lot;

ATTENDU QUE M. Noël Richard désire morceler son lot et en vendre une partie;

ATTENDU QUE M. Noël Richard s'adresse à la CPTAQ afin de concrétiser son projet;

ATTENDU QUE M. Noël Richard désire conserver la section comprenant l'érablière exploitée, d'une superficie de 61 hectares;

ATTENDU QUE M. Noël Richard désire vendre la partie résiduelle, à savoir 77 hectares, à un technicien forestier afin qu'il exploite la forêt;

ATTENDU QUE nous ne retrouvons aucune installation d'élevage à moins de 500 mètres du secteur visé;

ATTENDU QUE les usages visés n'apportent pas de contrainte à la production agricole sur les lots avoisinants;

ATTENDU QUE les usages visés ne porte pas atteinte à l'homogénéité du secteur car il est principalement boisé;

ATTENDU QUE les superficies créées sont suffisantes pour la pratique de l'agriculture;

À CES CAUSES,

Sur proposition régulière, il est résolu à l'unanimité que la municipalité de Milan approuve la demande d'aliénation et de lotissement du lot 4 500 918, propriété de M. Noël Richard, en raison de son faible impact sur l'agriculture et de sa conformité avec la réglementation municipale.

#### **ADOPTÉE**

#### **PÉRIODE DE QUESTIONS DU PUBLIC**

6. Questions du public.  
Les personnes félicitent les élus pour leur élection.

#### **ADMINISTRATION**

7. Administration :

**Dépôt de l'état des revenus et dépenses :** Transmission aux membres du conseil du rapport mensuel de l'état des revenus et dépenses. Les membres du conseil municipal manifestent leur intérêt à ce que l'on continue à transmettre l'état des revenus et dépenses mensuellement.

#### **Adoption des dépenses.**

**2013-11-4719**

Sur proposition régulière, il est résolu à l'unanimité que les dépenses soient acceptées. Administration : chèque no.572 à 633 Salaires : chèque no. 843 à 887.  
**Adoptée.**

#### **Signataires & Nomination du pro-maire.**

**2013-11-4720**

Sur proposition régulière, il est résolu à l'unanimité que M. Carol Richard Nadeau, pro-maire, soit nommé troisième signataire pour le compte de la municipalité de Milan, en remplacement de M. Jacques Bergeron.  
**Adoptée.**

#### **Rapport des dépenses d'élections.**

**2013-11-4721**

Sur proposition régulière, il est résolu à l'unanimité que les dépenses d'élections soient adoptées.  
**Adoptée.**

#### **Inscription des élus et élues aux formations.**

**2013-11-4722**

Sur proposition régulière, il est résolu à l'unanimité d'entériner l'inscription de tous les élus aux formations sur l'éthique et le rôle et les responsabilités des élus; que la directrice générale s'inscrive à cette formation.  
**Adoptée.**

#### **Calendrier des sessions ordinaires du conseil municipal en 2014.**

**2013-11-4723**

Sur proposition régulière, il est résolu à l'unanimité que les sessions ordinaires du conseil municipal de Milan se tiennent aux dates suivantes :

13 Janvier, 10 février, 10 mars, 14 avril, 12 mai, 9 juin, 14 juillet, 11 août, 8 septembre, 14 octobre, 10 novembre, 8 décembre 2014.  
**Adoptée.**

#### **Tenue des sessions ordinaires du conseil municipal de Milan pour 2014.**

**2013-11-4724**

Sur proposition régulière, il est résolu à l'unanimité que les sessions ordinaires du conseil se tiennent les deuxièmes lundis du mois, plénier de 19h à 20h; ouverture de la session à 20h; heure de fin prévue 21h.  
**Adoptée.**

#### **8. Rapport de l'employé municipal / Travaux de voirie.**

Dépôt du rapport de l'employé municipal.

- 2013-11-4725**      **9.    Déneigement : 2<sup>ième</sup> chauffeur (à valider).**
- Sur proposition régulière, il est résolu à l'unanimité de retenir les services de Monsieur Yvon Robert à titre de deuxième opérateur du camion de déneigement, sur appel, aux mêmes conditions que l'an passé.  
**Adoptée.**
- 2013-11-4726**      **10.   Avis de dépôt du rapport du maire le 13 janvier 2014.**
- Sur proposition régulière, il est résolu à l'unanimité que le rapport du maire soit déposé le 13 janvier 2014.  
**Adoptée.**
- 2013-11-4727**      **11.   Date d'adoption des prévisions budgétaires (28 janvier 2014).**
- Sur proposition régulière, il est résolu à l'unanimité que le dépôt et l'adoption du budget s'effectuent le 28 janvier 2014.  
**Adoptée.**
- 2013-11-4728**      **12.   Ultima : offre d'augmentation de la couverture d'assurance responsabilité.**
- Sur proposition régulière, il est résolu à l'unanimité de ne pas modifier notre couverture d'assurance responsabilité civile pour l'année 2014.  
**Adoptée.**
- 13.   Maintenance :**
- Problème d'infiltration d'eau au sous-sol.**  
Travaux à prévoir pour le printemps prochain.
- Réparation du plafond au sous-sol**  
L'employé de maintenance s'occupe présentement à effectuer les réparations requises.
- 14.   Grille de tarif VBFS**  
Dépôt de la grille des tarifications et explications sur la facturation de la vidange des installations septiques et la quote-part pour les infrastructures.

#### **POLITIQUES ET DIRECTIVES MUNICIPALES**

- 2013-11-4729**      **15.   Panne d'électricité (protocole lors de panne de courant).**
- Sur proposition régulière, il est résolu à l'unanimité d'établir que lors d'une panne d'électricité qui paralyse les travaux au bureau municipal :
1.      Que les employés sont autorisés à quitter leur travail en s'assurant de mettre une annonce dans la porte;
  2.      Que les heures de travail perdues seront reprises ultérieurement;
  3.      Que les citoyens soient avisés de cette directive dans le prochain bulletin de nouvelles
  4.      Qu'une mention à cet effet soit mise sur le site Web.
  5.      Laisser le message sur le répondeur à l'effet que le bureau est fermé pour des raisons hors de notre contrôle.
- Adoptée.**
- 2013-11-4730**      **16.   Mise en ligne des procès-verbaux après adoption.**
- Sur proposition régulière, il est résolu à l'unanimité de mettre en ligne les procès-verbaux, après adoption par le conseil municipal, à compter de janvier 2014 et d'informer la population dans le prochain bulletin de nouvelles.  
**Adoptée.**

#### **SUIVIS DE DOSSIERS**

- 2013-11-4731**      **17.   Suivi auprès d'Hydro Québec.**
- Sur proposition régulière, il est résolu à l'unanimité d'entériner la démarche entreprise auprès d'Hydro Québec dans le but de recouvrir les frais des services d'incendies reliés à leurs installations.  
**Adoptée.**
- 18.   Suivi auprès de Maison d'Usinex pour l'entreposage de la neige.**  
Monsieur Raymond Morin, président de La Maison Usinex, accepte de permettre à la municipalité d'entreposer sa neige sur leur site, près de la ligne de lot du dépanneur, au fond du terrain et qu'au printemps la neige soit poussée avec le souffleur de la municipalité pour qu'il puisse utiliser le terrain pour l'entreposage de leurs maisons.

#### **RÈGLEMENTS**

- 19.   Avis de motion : modification au règlement No. 2013-80 RÈGLEMENT SUR LA GARDE ET LE CONTRÔLE DES ANIMAUX.**

Avis de motion est donné par Ghislain Paré à l'effet que lors de la prochaine session ordinaire du conseil municipal il y aura adoption des modifications au RÈGLEMENT NO. 2013-80 RÈGLEMENT SUR LA GARDE ET LE CONTRÔLE DES ANIMAUX.

**20. Avis de motion : Adoption du règlement de revitalisation 2014-2016**

Avis de motion est donné par Louiselle Rouillard à l'effet que lors d'une prochaine session ordinaire du conseil municipal il y aura adoption du RÈGLEMENT DE REVITALISATION.

**21. Avis de motion : Adoption du règlement de taxation 2014.**

Avis de motion est donné par Louiselle Rouillard à l'effet qu'il y aura adoption du RÈGLEMENT DE TAXATION 2014 lors d'une prochaine session ordinaire ou extraordinaire du conseil municipal de Milan.

**22. Révision du schéma d'aménagement de la MRC du Granit / Dispositions relatives au contrôle du déboisement.**

**REPORTÉ.**

**23. Demande de modification des heures d'ouverture du bureau municipal (L'acceptation entraîne une modification du Règlement de régie interne et donc un avis de motion).**

**REPORTÉ.**

**24. Avis de motion règlement d'équivalence.**

Avis de motion est donné par Armelle Ruaudel à l'effet qu'il sera présenté lors d'une séance, un PROJET DE RÈGLEMENT NO. 2013-85 MODIFIANT LE RÈGLEMENT DE LOTISSEMENT NO. 2005-35 AFIN DE PERMETTRE LE REMPLACEMENT DE LA SUPERFICIE MINIMALE PAR LOT PAR L'ÉQUIVALENT EN DENSITÉ POUR LES RÉSIDENCES DE TOURISME.

Le projet de règlement vise :

- Autoriser la construction de plusieurs résidences de tourisme sur un même lot si la superficie le permet.

**DEMANDES DES CITOYENS**

**25. Demande d'accès à la propriété publique.**

2013-11-4732

**ATTENDU QUE** le conseil municipal a adopté le RÈGLEMENT NO. 2012-76 RÈGLEMENT RELATIF À L'OCCUPATION DU DOMAINE PUBLIC DE LA MUNICIPALITÉ, toutes les dispositions dudit règlement font partie intégrante de la présente résolution;

**ATTENDU QUE** l'occupation demandée vise l'accès à sa propriété par LA TRAVERSE DU DELL;

**ATTENDU QUE** le demandeur a déposé une demande d'autorisation d'occupation du domaine public conforme, à savoir de LA TRAVERSE DU DELL; que l'inscription au rôle triennal constitue une preuve suffisante à l'effet que le demandeur est le dernier propriétaire inscrit au registre foncier; qu'il n'y a pas de frais d'ouverture de dossier;

**ATTENDU QUE** l'assureur du demandeur à transis la preuve d'assurance responsabilité civile (addenda) pour l'utilisation de LA TRAVERSE DU DELL;

**POUR CES MOTIFS,**

Sur proposition régulière, il est résolu à l'unanimité :

**QUE** le conseil municipal de Milan accorde le droit d'occupation du domaine public de la section de LA TRAVERSE DU DELL contigüe à la propriété du demandeur;

**QU'UNE** clé soit remise au demandeur principal, Monsieur Marc Boly, avec l'engagement tacite de ne pas reproduire la clé; de ne pas la remettre ou la prêter à un tiers n'étant pas propriétaire, copropriétaire ou son mandataire; qu'il est et demeure le principal responsable en tout temps.

ADOPTÉE.

**PROJETS**

**26. DEA : accessibilité au citoyen et suivi à faire avec la MRC.**

REPORTÉ.

**27. DEA : Devenir un héros en 30 minutes : formation le 30 novembre à Lac-Mégantic au Centre Sportif Mégantic.**

**2013-11-4733**

Sur proposition régulière, il est résolu à l'unanimité de faire paraître l'annonce dans le bulletin de nouvelles et sur le site de la municipalité.

Adoptée.

**28. Offre de M. Donald Mouland : vente du son garage à la municipalité.**

REPORTÉ.

**29. Formulaire de demande de permis**

REPORTÉ.

**30. Maison des jeunes : relocalisation & prise en charge**

REPORTÉ.

**INVITÉS**

31. Projet conseil sans papier : rencontre avec M. René Francoeur, Weblex Desing inc. sur des nouvelles applications vers un conseil sans papier à l'atelier de travail du 9 décembre 2013.

32. Rencontre avec M. Yvan Mathieu, opérateur de la station d'épuration, le 25 novembre 2013, à 19h.

\*\* Le 9 décembre, à 16 :30h, il est possible de rencontrer notre policier parrain, Agent Stéphane Monfette. Le conseil rencontrera M. René Francoeur par la suite.

**DEMANDES DE RÉOLUTION D'APPUI**

**33. Demande d'appui pour un amendement législatif en matière de relation de travail dans le domaine de la construction.**

REPORTÉ.

**FORMATIONS**

**34. Formation : site Web organisée par Raymond Chabot Grant Thorthon, Lac-Mégantic.**

REPORTÉ.

**35. Formation continue : procédures de fin d'année financière.**

REPORTÉ.

36. Varia  
**Points à prévoir pour la prochaine rencontre.**

REPORTÉ.

**Prochaine rencontre du conseil municipal.**

La prochaine rencontre du conseil municipal, en atelier de travail, se tiendra le 25 novembre, à 19 h, au Centre communautaire, situé au 405 rang Sainte-Marie, Milan.

37. Correspondance

REPORTÉ.

38. Levée de la session ordinaire

**2013-11-4734**

Sur proposition régulière, il est résolu à l'unanimité que la session ordinaire soit levée. (22h15)

**ADOPTÉE.**

-----  
Yves d'Anjou, maire

-----  
Noëlla Bergeron D.G. & sec-très

Je déclare que nous avons les crédits nécessaires pour couvrir les dépenses engagées lors de la présente session. Certificat de crédit no : 2013-11

**TRANSMISSION DES DOCUMENTS AVEC  
L'ENVOI DE L'AVIS DE CONVOCATION ET L'ORDRE DU JOUR**

1. **Avis de convocation et ordre du jour.(0)**
2. **Procès-verbal du 1<sup>er</sup> octobre 2013. (2)**
3. Procès-verbal du 12 novembre 2013. (2)
4. Rapport de l'inspecteur en bâtiment et en environnement. (5)
5. Projet de résolution d'appui à transmettre à la CPTAQ (5)
6. Rapport mensuel : état des revenus et dépenses.(7)
7. Liste des chèques pour l'adoption des dépenses.(7)
8. Rapport des dépenses d'élections.(7)
9. **Programme de formation 2014 de la Fédération Québécoise des Municipalités (FQM) (7)**
10. Calendrier des sessions ordinaires du conseil de Milan (7)
11. **Lettre : offre de service d'ULTIMA (12)**
12. Grille des tarifs de vidange des boues de fosses septiques (14)
13. Suivi (lettre) auprès de l'Hydro Québec (17)
14. **Règlement sur la garde et le contrôle des animaux (19)**
15. **Programme de revitalisation : Guide d'information à l'intention d'Usinex (20)**
16. Copie du règlement de revitalisation en vigueur (modèle) pour renouvellement (20)
17. **Extrait des dispositions relatives au contrôle du déboisement (22)**
18. Projet de règlement d'équivalence (24)
19. **DEA : Formation offerte. (27)**
20. Offre d'achat du garage de M. Donald Moulard (28)
21. Formation WEB (trucs et astuces) : Évaluation de notre site WEB (34)
22. Correspondance (37)  
**Table réalité jeunesse (voir lettre).**  
**Lettre de remerciements de la Ville de Lac-Mégantic.**

**NOTES SUR LES TÂCHES À RÉALISER AU COURS DES MOIS DE DÉCEMBRE,  
JANVIER ET FÉVRIER DANS LE RESPECT DES ÉCHÉANCIERS.**

**Avis de convocation et ordre du jour du 28 janvier 2013.**

1. Ouverture de la session extraordinaire.
2. Adoption de l'ordre du jour.
3. Dépôt et adoption des prévisions budgétaires.



4. Adoption du règlement de taxation 2014.
5. Nomination du vérificateur comptable pour 2015.
6. Levée de l'assemblée.

**Suivis en décembre 2013 janvier et février :**

1. Travaux du conseil sur l'élaboration des prévisions budgétaires 2014 (déc. Et janv)
2. Transmission aux résidents des prévisions budgétaires via publipostage après adoption.
3. Préparation de la modification au règlement sur la garde et le contrôle des animaux. (conseil de décembre)
4. Préparation du règlement portant sur le programme de revitalisation (conseil de décembre).
5. Préparation du rapport du maire 2013 (conseil de janvier)
6. Fermeture de l'année financière 2013 et ouverture de l'année 2014 (le plus tôt en janvier)
7. Préparation pour la vérification comptable (décembre et janvier)
8. Deux journées consécutives de vérification comptable (fin janvier ou début février).
9. Transmission des prévisions budgétaires au MAMROT (date limite de dépôt le 28 février)
10. Règlement de Taxation 2014
11. Réclamation de TPS (juillet à décembre 2014)
12. Émission des relevés d'emploi
13. Préparation et dépôt de la liste des immeubles à être mis en vente pour défaut de paiement de taxes (dépôt de la liste conseil de janvier) Suivi auprès des propriétaires concernés par la mise en vente pour défaut de paiement de taxes. (suivis depuis janvier jusqu'en juin, le jour de la mise en vente pour défaut de paiement de taxes)